

檔號

Reference

(日後與本處通信時請註明此檔號)  
(Please quote this reference in  
your future correspondence.)



香港特別行政區政府  
入境事務處

Immigration Department  
The Government of the  
Hong Kong Special Administrative Region

申請人姓名

Applicant's name

認收通知卡  
Acknowledgement Card

上述人士遞交的申請書已經收到。為免妨礙審批申請的工作，請勿向本處查詢申請的進展情況。申請如有結果，我們會發信通知你。在一般情況下，我們在收妥所需文件後，審批下列各類申請的所需時間如下：

This is to acknowledge receipt of the application from the abovenamed. To avoid hindrance on assessment, please refrain from making enquiries. We shall inform you by letter once the result of your application is available. Upon receipt of all necessary documents, the normal processing times for applications for an entry visa/permit are as follows:

旅遊／工作的入境簽證／進入許可申請 An entry visa/permit application for visit or employment	四星期 4 weeks
其他入境簽證／進入許可申請 (例如：學生、受養人、外籍家庭傭工及外地勞工的入境申請等) Other entry visa/permit applications (e.g. entry applications of students, dependants, foreign domestic helpers and imported workers, etc.)	六星期 6 weeks

請在上方空位填寫申請人的姓名，並在背頁填寫保證人／僱主或申請人 (如沒有提名保證人) 的姓名及其在香港地址。此通知卡應與有關的申請書一併遞交。

Please enter the applicant's name on the space provided above and the sponsor's/employer's or the applicant's (if no sponsor is nominated) name and Hong Kong address on the reverse side. This card should be submitted together with the relevant application.

請沿線對摺並用膠水粘合

Please fold along the line and glue

II 813 (4/2004)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ADDRESS

地址

NAME

姓名